

เรียน ประชาชนที่อาศัยอยู่ในจังหวัดทุกท่าน

วันที่ 28 เมษายน ค.ศ.2009 (อังคาร)

จิน มูราอิ

ผู้อำนวยการศูนย์ปฏิบัติการป้องกันโรคอินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่ จ.นางาโน

ช่วงหลายวันที่ผ่านมา

ในประเทศเม็กซิโกและสหรัฐอเมริกากำลังประสบปัญหาการระบาดของโรคไข้หวัดใหญ่
มู องค์การอนามัยโลก(WHO)

ได้ยืนยันว่าเป็นโรคติดต่อจากคนสู่คนและยกระดับเตือนภัยโรคติดต่อเป็นระดับ 4
แล้วในวันนี้ (28 เมษายน) นอกจากนี้,

รัฐมนตรีกระทรวงสาธารณสุขแรงงานและสวัสดิการของญี่ปุ่น

ได้ประกาศอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการเกิดเชื้ออินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่ในวันนี้เช่นกัน
พร้อมกันนี้

ทางการจังหวัดนางาโนจึงได้จัดตั้งศูนย์ปฏิบัติการป้องกันโรคอินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่ขึ้น
ณ เวลา 7:05 น.ของวันนี้

โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้สามารถตอบสนองสถานการณ์ได้อย่างรวดเร็วและเหมาะสมในการป
้องกันอันตรายต่อสุขภาพของประชาชนที่อาศัยอยู่ในจังหวัด

ในเวลาเดียวกันนี้ ศูนย์ปฏิบัติการในแต่ละเขตกำลังอยู่ในระหว่างการขอให้จัดตั้ง

สำหรับจังหวัด

จะยังคงรวบรวมข่าวสารจากทั้งภายนอกและภายในประเทศอย่างระมัดระวัง

ตลอดจนติดต่อสื่อสารและร่วมมือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอย่างสม่ำเสมอ

ในขณะเดียวกันองค์กรของจังหวัดทุกหน่วยงานจะมุ่งหามาตรการเพื่อตอบสนองสถานการณ์นี้
ดังนั้นจึงใคร่ขอให้ประชาชนในจังหวัดทุกท่านโปรดเข้าใจและให้ความร่วมมือ

อนึ่ง, ขอปฏิบัติที่ทางจังหวัดใคร่ขอความร่วมมือจากท่านในขณะนี้มีดังต่อไปนี้

- เนื่องจากยังไม่พบว่ามีผู้ป่วยในประเทศจึงขอให้ประชาชนทุกท่านอย่าตื่นตระหนก
- การรับประทานเนื้อหมูและอาหารแปรรูปจากเนื้อหมูไม่ทำให้ติดเชื้อ
กรุณาทำความเข้าใจให้ถูกต้อง
- สำหรับผู้ที่เดินทางกลับมาจากประเทศที่มีการระบาดของโรค
ภายใน10วันหากปรากฏอาการป่วยต่างๆ เช่น
มีไข้สูงกว่า38องศาและไอหรือหายใจลำบาก
ขอให้ติดต่อสนง.สวัสดิการสุขภาพ(โฮเคนโซ)ใกล้บ้านก่อน
กรุณาอย่าไปรับการตรวจที่โรงพยาบาลด้วยตัวเองโดยตรง
- หากมีความจำเป็นต้องเดินทางไปยังประเทศที่มีการระบาดของโรค

กรุณาหลีกเลี่ยงการอยู่ในที่ที่มีผู้คนแออัดและการสัมผัสและต้องสัตัว
ป้องกันตัวเองด้วยการใช้ผ้าปิดปากและจมูก, ล้างมือและก๊วคอกให้สะอาด

- เวลาไอหรือจาม กรุณาปิดปากและจมูกด้วยกระดาษทิชชู
และคาดผ้าปิดปากและจมูก(มาส์ค)อยู่เสมอ
- กรุณาติดตามรายงานสถานการณ์ล่าสุดด้วยความระมัดระวัง